


November 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## المجلس

الدورة الثالثة والأربعون بعد المائة
روما، 28 نوفمبر/تشرين الثاني – 2 ديسمبر/كانون الأول 2011
تقرير الدورة التاسعة بعد المائة (الخاصة) للجنة البرنامج
روما، 2-4 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

### بيان المحتويات

الصفحات	
2	اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
3	تخطيط البرامج وتحديد الأولويات
3	التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013
4	عملية استعراض الإطار الاستراتيجي وإعداد الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014 – 2017
5	التقييم
5	الاستراتيجية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي
6	بشأن نظم المعلومات عن الأمن الغذائي والتغذوي
6	تنفيذ خطة العمل الفورية في برنامج العمل والميزانية
6	تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية
7	البنود الدائمة
7	موعد ومكان انعقاد الدورة العاشرة بعد المائة
7	ما يستجد من أعمال

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

## تقرير الدورة التاسعة بعد المائة (الخاصة) للجنة البرنامج

روما، 2-4 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

### مقدمة

- 1 - عرضت اللجنة على المجلس التقرير التالي لدورتها (الخاصة) التاسعة بعد المائة.
- 2 - وقد حضر الاجتماع بالإضافة إلى الرئيسة، سعادة السيدة سيشيليا نوردن فانغانسبرغ Cecilia Nordin van Gansberghe (السويد)، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيد هاندي. غوو (H. Guo - الصين)	السيد أيازي (R. Ayazi - أفغانستان)
السيد عصام أسامه فايد (مصر)	السيد م. ملاح (الجزائر)
سعادة السيد أ. ج. آسيفا (A. G. Aseffa - إثيوبيا)	السيد ج. إنفانتي G.O. Infante (الأرجنتين)
السيدة نيلسون (S. Nilsson - ألمانيا)	السيدة أفروز (S. Afroz - بنغلاديش)
السيد ماكجريجور (McGregor - نيوزيلندا)	السيدة فان دورين (M. van Dooren - بلجيكا)
السيد فيغا بيريو (G. Vega Berrio - بنما)	السيد فاليسانتلي (Li Zhengdong - كندا)

- 3 - وأحاطت الرئيسة اللجنة علماً بما يلي:
  - عُيِّن السيد هاندي غوو ليحل محل سعادة السيد لي زهنغدونغ (H.E. Li Zhengdong - كممثل للصين؛
  - عُيِّنَت السيدة لويزا نيرو ريفيرا Luisa Nero Rivera لتحل محل السيد ج. فيغا بيريو كممثلة لبنما من
  - عُيِّنَت السيدة كاثرين ماك غريغور Catherine McGregor لتحل محل السيد ن. فريزر كممثلة لنيوزلندا.

ويمكن تنزيل ملخص مؤهلات الممثلين الذين تم تعيينهم من الموقع الشبكي للأجهزة الرئاسية والدستورية على العنوان التالي: [www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/programme-committee/ar/](http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/programme-committee/ar/)

### اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني<sup>1</sup>

- 4- تمت الموافقة على جدول الأعمال والجدول الزمني للدورة.

<sup>1</sup> الوثيقتان PC 109/1 و PC 109/INF/1

## تخطيط البرامج وتحديد الأولويات

### التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013<sup>2</sup>

5- نظرت لجنة البرنامج في التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2012-2013، مع التركيز بوجه خاص على التغييرات في تخصيص الموارد فيما بين الأهداف الاستراتيجية والوظيفية، ولا سيما على الهدف الاستراتيجي كاف (المساواة بين الجنسين) وميزانية التقييم، والتزامات المنظمة بتمويل الاتفاقيات والأجهزة المنشأة بموجب معاهدات. وإن اللجنة:

- (أ) شدت على أن التدابير المتخذة للمساواة بين الجنسين، وإن كانت مرضية، فهي تتوقف على النجاح الكامل لجهود المنظمة لتغيير الثقافة والطريقة التي سيطبق بها تعميم المساواة بين الجنسين في مختلف إدارات المنطقة وشعبها؛
- (ب) وأعادت التأكيد على أهمية التقييم ووافقت على تخصيص نسبة 0.7 في المائة من صافي اعتمادات الفترة 2012-2013 لتحقيق هذه الغاية، في انتظار اتخاذ تدابير في برامج العمل والميزانية المقبلة لبلوغ هدف نسبة 0.8 في المائة الوارد في خطة العمل الفورية؛
- (ج) وطليت أن تتضمن الوثائق المقبلة بشأن التعديلات في برنامج العمل والميزانية توزيع الموارد بحسب النتائج التنظيمية؛
- (د) وطليت أن يتم في المستقبل تقديم معلومات زمنية مالية عن التزامات المنظمة بتمويل الاتفاقيات والأجهزة المنشأة بموجب معاهدات، للسماح برؤية اتجاهات التمويل؛
- (هـ) وطليت أن يكون توزيع وظائف برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين متوائماً بشكل أفضل مع الأولويات المحددة في برنامج العمل وذكرت بأن أحد الأهداف الرئيسية لبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين يتمثل في تحسين التوازن بين الجنسين وزيادة التمثيل من البلدان الناقصة التمثيل.

6- ورأت اللجنة أنه يمكن لعمليات نقل أخرى فيما بين أبواب الميزانية أن تنشأ نتيجة لتخطيط العمل والوفورات الناجمة عن زيادة الكفاءة. وأشارت أيضاً إلى أن المناقشة الجارية بشأن هيكل المكاتب الميدانية وطريقة عملها يمكن أن تؤثر في تنفيذ البرامج وأن ذلك سيخضع للمزيد من المناقشة في الأجهزة الرئاسية. وفي هذا الصدد، فإن اللجنة:

- (أ) أكدت مجدداً على التوجيه الصادر عن الاجتماع المشترك في دورته المعقودة في 12 أكتوبر/تشرين الأول 2011 والذي رفض اقتراح القيام تلقائياً بتخصيص الوفورات الإضافية، إن وجدت، في إطار الهدفين الوظيفيين خاء و زال، للمكاتب الميدانية<sup>3</sup>؛

(ب) وشددت على ضرورة معالجة أي تعديلات أخرى في برنامج العمل والميزانية وفقاً للإجراءات المتفق عليها؛

<sup>2</sup> الوثيقتان CL 143/3 Add و CL 143/3.

<sup>3</sup> الفقرة 9(هـ) من الوثيقة CL 143/9.

(ج) وأكدت على أهمية الرصد والاستعراض الجاريين لتنفيذ برنامج العمل والميزانية، وتطلعت إلى استعراض الأثر البرنامجي لعمليات نقل أخرى فيما بين أبواب الميزانية في دورتها المقبلة، بما في ذلك المبلغ الذي قيمته 6.5 مليون دولار في الوفورات غير المخصصة التي لا يزال يتعين تحديدها.

### عملية استعراض الإطار الاستراتيجي

#### إعداد الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014 - 2017<sup>4</sup>

7- نظرت لجنة البرنامج في العملية المقترحة لاستعراض الإطار الاستراتيجي وإعداد الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 واتفقت عموماً مع المبادئ والخطوات. وتلقت عرضاً من نائب المدير العام (المعرفة) بشأن الأفكار الأولية المنبثقة عن المشاورات الأولية داخل الأمانة لتنقيح الإطار الاستراتيجي من عام 2014. وأعربت اللجنة عن تقديرها للعملية الواضحة والمدروسة، والتي شكلت نقطة بداية طيبة لإجراء المزيد من المناقشات، وتطلعت إلى استمرار التشاور بشأن هذه المسألة. وإن اللجنة:

(أ) لاحظت أنه سيكون من الجيد السعي نحو تحديد أهداف استراتيجية أقل عدداً وأكثر تركيزاً تبرز عمل المنظمة بصفقتها منظمة عالمية؛

(ب) وشددت على أهمية وضع عدد محدود من مؤشرات النتائج الملموسة والقابلة للقياس؛

(ج) وأكدت مجدداً على أهمية تحسين تحديد أولويات العمل الفني للمنظمة، من خلال التدابير التي سبق وأن أوصت بها اللجنة والمجلس، مع مراعاة التوصيات المنبثقة من التقييمات الاستراتيجية والدروس المستخلصة من تنفيذ البرامج (التقرير التوليقي الاستعراضي لمنتصف المدة وتقرير تنفيذ البرامج)، فضلاً عن المبادرات العالمية والإقليمية الفرعية؛

(د) وشددت على أهمية ربط مختلف عمليات تخطيط البرامج ورصد التنفيذ، مثل أساليب وضع الميزانية وتخصيص الموارد، لضمان الاتساق مع الإطار الاستراتيجي؛

(هـ) وأكدت على أن عملية الاستعراض ينبغي أن تأخذ في الاعتبار إنجازات المنظمة، وأن تستفيد من تجربة الماضي في مجال التخطيط الاستراتيجي للمنظمة والمنظمات الأخرى، وأن تضع إطاراً للمساءلة والمسؤولية كأساس للإدارة المستندة إلى النتائج؛

(و) واقترحت وضع آلية لتحديث الإطار الاستراتيجي في المستقبل كجزء من عملية الاستعراض؛

(ز) وأشارت إلى أن استمرار المشاركة الوثيقة لجميع الموظفين في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية على السواء أمر لا غنى عنه في هذه العملية.

<sup>4</sup> الوثيقة JM 2011.3/2.

## التقييم

### الاستراتيجية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي بشأن نُظم المعلومات عن الأمن الغذائي والتغذوي<sup>5</sup>

8- أعربت اللجنة عن تقديرها للطابع الشامل لوثيقة الاستراتيجية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) وبرنامج الأغذية العالمي (البرنامج) بشأن نظم المعلومات عن الأمن الغذائي والتغذوي وأثنت على المنظمة والبرنامج لأخذهما بعين الاعتبار التوصيات الصادرة عن التقييم المشترك بين المنظمة والبرنامج لنظم المعلومات عن الأمن الغذائي الذي أجري في عام 2009<sup>6</sup>. وإن اللجنة:

- (أ) أوصت بإضافة توقيت تنفيذ العمل المشترك ومتطلبات الميزانية إلى وثيقة الاستراتيجية المشتركة؛
- (ب) وأقرت بأن الوثيقة تسلم بالمبدأ الهام للملكية الوطنية، لكنها شدت على أنه ينبغي لها أن تعرض بشكل أوضح كيفية عزم المنظمة والبرنامج على ضمان الملكية الوطنية في وضع نظم المعلومات بشأن الأمن الغذائي والتغذية؛
- (ج) وهنأت المنظمة والبرنامج على إقامة شراكة متميزة تهدف إلى بلوغ هدف مشترك وأكدت بشدة على ضرورة إشراك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في هذه الشراكة، وعلى الحاجة إلى التركيز على المزايا النسبية ضمن إطار منظومة الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً، وتوقعت الحصول على المزيد من المعلومات بشأن أدوار كل منظمة؛
- (د) وشددت على أهمية إشراك المؤسسات في البلدان النامية بصفقتها شركاء ودعمًا لتطوير الملكية الوطنية؛
- (هـ) وأقرت بأن "ركيزة" الاستراتيجية المشتركة المعنية بتنمية القدرات أمر أساسي لنجاح تنفيذ الاستراتيجية، وأوصت بأن تكون جهود تنمية القدرات مصممة لتلبية احتياجات كل بلد على حدة، وطلبت إتاحة قدر أكبر من المعلومات عن الركائز؛
- (و) وأوصت بضرورة وضع أحكام للاستراتيجية لكي يتم تقييمها بعد فترة التنفيذ التي مدتها ست سنوات، وهو ما من شأنه أن يقتضي وضع أهداف قابلة للقياس؛
- (ز) وأوصت المنظمة والبرنامج بتعديل استخدام مصطلح "الأمن الغذائي والتغذوي" والاستعاضة عنه بمصطلح "الأمن الغذائي والتغذية" في انتظار إجراء المزيد من المناقشات في لجنة الأمن الغذائي.

<sup>5</sup> الوثيقة PC 109/2.

<sup>6</sup> الوثيقتان PC 103/8 و PC 103/8 Sup.1.

## تنفيذ خطة العمل الفورية في برنامج العمل والميزانية

### تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الفورية<sup>7</sup>

9- استعرضت اللجنة الفقرات ذات الصلة بتخطيط البرامج وتحديد الأولويات والتقييم الواردة في الوثيقة CL 143/10، والتي قدمت معلومات عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الفورية في النصف الثاني من عام 2011، واستكملت المعلومات التي قدمت إلى مؤتمر المنظمة في دورته السابعة والثلاثين المعقودة في يونيو/حزيران 2011. وإن اللجنة:

- (أ) شدت على ضرورة اعتماد منظور إداري بشأن كسر الحواجز الوظيفية ومعالجة الجوانب الهيكلية والمالية بطريقة شاملة للعمل المتشعب (الفقرة 18)؛
- (ب) وأشارت إلى أن تحديد أولويات العمل الفني للمنظمة لا يزال "قيد التنفيذ"، وشدت على أهمية تحديد الأولويات استناداً إلى الميزة النسبية التي تتمتع بها المنظمة (الفقرة 20)؛
- (ج) وأكدت على أهمية مشاركة أصحاب المصلحة الوطنيين في عملية التخطيط القطري والربط بالأولويات الإقليمية؛
- (د) وأشارت إلى الدور الريادي لعملية اللامركزية في خطة العمل الفورية، وإلى أهمية إعداد خطة تنفيذ شاملة؛
- (هـ) وأشارت إلى أن إجراءات خطة العمل الفورية التي لا تزال مفتوحة في عام 2012 تشمل إجراءات معقدة وعالية المخاطر تنطوي على أشكال من الترابط؛
- (و) وأكدت على أن الموارد البشرية جزء حاسم الأهمية من إصلاح المنظمة؛
- (ز) وسلمت بأهمية تعميم تغيير الثقافة في المنظمة، وشدت على أهمية المساواة بين الجنسين بصفتها عنصراً أساسياً في تغيير الثقافة؛
- (ح) وأخذت علماً بالإجراءات الرئيسية السبعة والعشرين التي حددتها الإدارة من أجل مستوى أعلى من الإبلاغ المنتظم، وطلبت أن تراعي عملية إعادة تحديد مخاطر هذه الإجراءات المخاطر البشرية والمالية والبرنامجية.

### البنود الدائمة

#### موعد ومكان انعقاد الدورة العاشرة بعد المائة

- 10 - أحيطت اللجنة علماً بأنه تقرر عقد الدورة العاشرة بعد المائة للجنة البرنامج في روما من 7 إلى 11 مايو/أيار 2011.

#### ما يستجد من أعمال

- 11 - لم تجر أية مناقشة تذكر تحت إطار هذا البند.

<sup>7</sup> الوثيقتان CL 143/10 و CL 143/10 Add.